



BALADOS DE L'ACPLS

Pratiques efficaces pour améliorer l'enseignement du français langue seconde

Pratiques pour enseigner la communication à l'oral **Joan Netten et Claude Germain**

Au sujet des auteurs

Joan Netten est professeure honoraire à l'Université Memorial de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a publié de nombreux articles sur l'apprentissage des langues secondes. Avec le docteur Claude Germain, elle a participé à la réalisation d'un numéro spécial de la Revue canadienne des langues vivantes portant sur le français intensif au Canada. Elle est aussi récipiendaire de l'Ordre du Canada pour sa contribution à la promotion de la dualité linguistique au Canada.

Claude Germain est professeur à l'Université du Québec à Montréal. C'est un chercheur reconnu nationalement et internationalement, qui a écrit de nombreux articles et livres portant sur l'enseignement et l'apprentissage des langues secondes.

Contenu de ce balado

Joan et Claude partagent des stratégies pour améliorer la communication orale chez les élèves, en français langue seconde.

Renseignements pertinents

- ✓ Dans les programmes de français de base, l'accent est mis sur l'apprentissage du vocabulaire, à partir de la croyance que, pour apprendre à communiquer dans une langue seconde, il faut d'abord et avant tout apprendre plusieurs mots de vocabulaire qui, par la suite, peuvent être combinés pour communiquer des messages. Dans cette perspective, le savoir se transforme en habileté.
- ✓ Selon Paradis, un savoir ne peut pas, par la pratique, se transformer en habileté; il s'agit de deux entités localisées dans deux endroits différents du cerveau, qui ne communiquent pas directement entre elles.

Association canadienne des professeurs de langues secondes

201-57, promenade
Auriga
Ottawa, Ontario
K2E 8B2

Tél. : 613-727-0994
1-877-727-0994
Télec. : 613-727-3831
admin@caslt.org

www.caslt.org

BALADOS DE L'ACPLS

- ✓ Les habiletés doivent être développées séparément des savoirs, par l'utilisation et la réutilisation, dans des situations authentiques, des phrases nécessaires pour communiquer.
- ✓ Pour parler spontanément, il faut que l'élève développe sa grammaire interne, ou automatique, plutôt que de se référer à une grammaire externe ou à un manuel.

Stratégies d'enseignement que vous pouvez utiliser :

- Modélisez des phrases complètes, fondées sur des expériences authentiques pour vos élèves. Assurez-vous de faire utiliser et réutiliser les phrases modélisées, en les faisant adapter, afin que vos élèves développent une grammaire intériorisée;
- Utilisez des stratégies d'interaction pour faire utiliser et réutiliser par vos élèves, dans différents contextes, la langue apprise afin que ces derniers développent leur spontanéité orale;
- Encouragez vos élèves à parler en recourant à des phrases complètes afin que ces derniers développent une aisance à communiquer; et
- Corrigez régulièrement vos élèves en leur demandant d'utiliser oralement les formes corrigées afin qu'ils puissent développer une grammaire intériorisée qui est précise.

Pour de plus amples renseignements

Le site Web de l'ACPLS contient de nombreux articles de Joan Netten et de Claude Germain. Visitez le site <http://www.caslt.org/teachers/fslintens.htm> pour télécharger ces articles.

Germain, C. and J. Netten (2005). Place et rôle de l'oral dans l'enseignement / apprentissage d'une L2. *Babylonia*. 2: 7-10.

Netten, J. and C. Germain (2005). Pedagogy and Second Language Learning: Lessons Learned from Intensive French. *Revue canadienne de linguistique appliquée*. 8(2): 183-210.